

BATAVIA

MAXXPACK 18 V

Cordless ash vacuum cleaner

Akku Aschesauger

Aspirateur à cendre sans fil

Accu aszuiger

Aspiracenere senza fili

Aspiradora de cenizas inalámbrica

Aspirador de cinzas sem fios

Bezprzewodowy odkurzacz do popiołu



Operating instructions
Bedienungsanleitung (Original)
Mode d'emploi
Gebruiksaanwijzing
Istruzioni di Funzionamento
Manual de usuario
Instruções de funcionamento
Instrukcja

Model: BT-CAVC001
Item-No.: 7063509
www.batavia.eu





Overview

1. Carrying Handle
2. Battery Slot
3. Blow Flange
4. ON/OFF Switch
5. Suction Flange
6. Suction Hose
7. Aluminium Tube
8. Flat Nozzle
9. Clamp
10. Ash Tank
11. Filter

Übersicht

1. Tragegriff
2. Akkuschacht
3. Blasöffnung
4. EIN/AUS-Schalter
5. Ansaugöffnung
6. Saugschlauch
7. Aluminiumrohr
8. Flachdüse
9. Klammer
10. Aschebehälter
11. Filter

Aperçu

1. Poignée de transport
2. Emplacement de la batterie
3. Bouche de soufflage
4. Interrupteur marche/arrêt
5. Entrée d'aspiration
6. Tuyau résistant au feu
7. Tube en aluminium
8. Buse plate en aluminium
9. Fermoir
10. Réservoir à cendres
11. Filtre

Overzicht

1. Draaghendel
2. Accucompartiment
3. Uitblaasopening
4. Aan-/uitschakelaar
5. Aanzuigopening
6. Vuurvaste zuigslang
7. Aluminium zuigbuis
8. Aluminium plat zuigmondstuk
9. Klem
10. As-tank
11. Filter

Panoramica

1. Maniglia di trasporto
2. Slot per batteria
3. Flangia di soffiaggio
4. Interruttore accensione/spengimento
5. Flangia di aspirazione
6. Tubo di aspirazione
7. Tubo in alluminio
8. Ugello piatto
9. Pinza
10. Serbatoio della cenere
11. Filtro

Resumen

1. Empuñadura de transporte
2. Mecanismo de sujeción de la batería
3. Brida de soplado
4. Interruptor de encendido/apagado
5. Brida de la manguera de aspiración
6. Manguera de aspiración
7. Tubo de aluminio
8. Boquilla plana
9. Mecanismo de sujeción
10. Depósito de cenizas
11. Filtro

Visão geral

1. Pega de transporte
2. Ranhura da bateria
3. Flange de sopro
4. Interruptor de ligar/desligar
5. Flange de sucção
6. Tubo de aspiração
7. Tubo de alumínio
8. Bico plano
9. Trinco
10. Depósito de cinzas
11. Filtro

Przeгляд

1. Uchwyt do przenoszenia
2. Uchwyt akumulatora
3. Kołnierz wylotowy
4. Włącznik/wyłącznik
5. Kołnierz ssący
6. Wąż ssący
7. Rura aluminiowa
8. Płaska dysza
9. Zacisk
10. Zbiornik na popiół
11. Filtr

Contents

1. Explanation of the symbols	6
2. Additional safety warnings	6
3. Before first use	7
4. Contents of packing	7
5. Intended use	7
6. Select the filter	7
7. Emptying the ash tank and cleaning the filter.	7
8. Switching ON and OFF	7
9. Maintenance and cleaning	7
10. Storing	8
11. Technical data	8
12. Disposal	8
13. EC-Declaration of conformity	9

Inhaltsverzeichnis

1. Erläuterung der Symbole.	10
2. Zusätzliche Sicherheitshinweise	10
3. Vor der ersten Benutzung	11
4. Verpackungsinhalt	11
5. Bestimmungsgemäßer Gebrauch	11
6. Filter auswählen.	11
7. Entleeren des Aschebehälters und Reinigen des Filters	11
8. Ein- und Ausschalten	11
9. Wartung und Reinigung	11
10. Lagerung	12
11. Technische Daten	12
12. Entsorgung	12
13. EG-Konformitätserklärung	13

Table des matières

1. Explication des symboles	14
2. Avertissements de sécurité additionnels	14
3. Avant la première utilisation	15
4. Contenus de l'emballage.	15
5. Usage prévu	15
6. Sélection du filtre	15
7. Vidage du réservoir à cendres et nettoyage du filtre	15
8. Allumer et éteindre.	16
9. Nettoyage et maintenance	16
10. Rangement	16
11. Fiche technique	16
12. Élimination et recyclage	17
13. CE-Déclaration de conformité	17

Inhoudsopgave

1. Uitleg van de symbolen	18
2. Aanvullende veiligheidsvoorschriften	18
3. Voor het eerste gebruik	19
4. Inhoud van de verpakking	19
5. Beoogd gebruik	19
6. De filter selecteren	19
7. Bevestigen filter/ filter schoonmaken na iedere gebruik	19
8. Aan/uit schakelaar	19
9. Reiniging en onderhoud	20
10. Opbergen	20
11. Technische gegevens:	20
12. Afvalverwerking en hergebruik	20
13. EG-Conformiteitsverklaring.	21

Contenuto

1. Spiegazione dei simboli	22
2. Ulteriori avvertenze di sicurezza	22
3. Operazioni preliminari al primo uso del prodotto	23
4. Contenuto della confezione.	23
5. Destinazione d'uso.	23
6. Scelta del filtro	23
7. Svuotamento del serbatoio della cenere e pulizia del filtro	23
8. Accensione e spegnimento.	23
9. Manutenzione e pulizia	24
10. Conservazione	24
11. Dati tecnici	24
12. Smaltimento	25
13. Dichiarazione di conformità CE	25

Índice

1. Explicación de los símbolos	26
2. Advertencias de seguridad adicionales	26
3. Antes de usar por primera vez.	27
4. Contenido del paquete	27
5. Uso previsto	27
6. Selección del filtro	27
7. Vaciado del depósito de cenizas y limpieza del filtro	27
8. Encendido y apagado.	27
9. Mantenimiento y limpieza	28
10. Almacenamiento	28
11. Datos técnicos	28
12. Eliminación	29
13. Declaración CE de conformidad	29

Índice

1. Explicação dos símbolos	30
2. Avisos de segurança adicionais	30
3. Antes da primeira utilização	31
4. Conteúdo da embalagem	31
5. Utilização prevista	31
6. Selecionar o filtro	31
7. Esvaziar o depósito de cinzas e limpar o filtro	31
8. LIGAR e DESLIGAR.	31
9. Manutenção e limpeza	32
10. Armazenamento	32
11. Dados técnicos	32
12. Eliminação	33
13. Declaração de conformidade CE	33

Spis treści

1. objaśnienie symboli	34
2. Dodatkowe zalecenia dotyczące bezpieczeństwa.	34
3. Przed pierwszym użyciem	35
4. Zawartość opakowania	35
5. Przeznaczenie	35
6. Wybór filtra	35
7. Opróżnianie zbiornika na popiół i czyszczenie filtra	35
8. WŁĄCZANIE i WYŁĄCZANIE	36
9. Konserwacja i czyszczenie	36
10. Przechowywanie	36
11. Dane techniczne	36
12. Utylizacja	37
13. Deklaracja zgodności z wymogami UE	37

Dear customer

Please familiarize yourself with the proper usage of the device by reading and following each chapter of this manual, in the order presented. Keep these operating instructions for further reference.

Please read all safety instructions!

This manual contains important information on operating and handling the device. Keep these operating instructions for further reference. Please pass it on along with the unit if it is handed over to a third party.

1. Explanation of the symbols

The following symbols are used in the user manual or on the product:



Warning! To reduce the risk of injury, the user must read the instruction manual.



Denotes risk of personal injury, loss of life or damage to the tool in case of non-observance of the instructions in this manual.



CE stands for "Conformité Européenne", which means "In accordance with EU Regulations". With the CE marking, the manufacturer confirms that this Electric tool complies with the applicable European directives.



Do not dispose of electric power tools with domestic refuse.

2. Additional safety warnings



Please read this manual carefully and use the unit only according to this manual.

- Do not use the appliance until the filter is inserted correctly.
- Do not use the ash vacuum on wet surfaces or outdoors.
- Do not block the suction tube with large particles. Keep the suction hose free from objects that might block airflow. Do not suck if the suction opening is blocked, in order not to overheat the motor.
- This appliance is not designed for professional continuous operation.
- Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- This equipment is strictly intended for normal domestic use.
- Keep the machine away from strong sunlight, ovens, stoves and high temperatures. This can distort the plastic.
- Do not use the Batavia ash vacuum cleaner to pick up:
 - Burning, smoking or hot objects, such as coal and hot ash, glowing cigarettes and match, etc.
 - Liquids;
 - objects that are too large;
 - sharp objects like nails, parts of glass etc.;
 - volatile liquid, combustible gas, acids, explosive garbage, etc.;
 - dangerous materials like asbestos etc.;
 - flammable or combustible liquids such as gasoline. Don't use the cleaner in areas where they may be present;
 - flour, cement, calciferous powder, plaster or graphite powder... all of these can hinder ventilation, damage the motor and cause overloading.
- Empty the Ash Cleaner container after every use and clean in order to prevent the build up of materials that could be flammable.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given

supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

2.1 Scope of delivery

The device is designed to be used with the rechargeable battery type 2.0Ah BT-CLB001 (Art. No.7062517) or with the rechargeable battery type 4.0 Ah BT-CLB002 (Art. No. 7062518). Please note that the rechargeable battery and a charging unit are not included in delivery.

ATTENTION! Danger of damage to the device and battery!

If the device is operated with an unsuitable battery, both the device and the battery may be damaged. Only operate the device with the specified rechargeable battery.

For charging the rechargeable battery, the charging unit Quick Charger type BT-CLC001 (Art. No. 7062519) is required.

3. Before first use

Remove the device and all additional parts out of the packaging. Check all parts for damage in transit and do not use a damaged device. Keep packaging materials out of reach of children. There is risk of suffocation!

4. Contents of packing

- 1× Cordless ash vacuum cleaner
- 1× 1 m fire resistant hose
- 1× 23 cm aluminium tube
- 1× Filter with metal mesh
- 1× Aluminium flat nozzle
- 1× Instruction manual

5. Intended use

The ash vacuum is intended to vacuum ashes out of fireplaces, stoves, barbecues and other small furnaces.

WARNING: Only vacuum dry and cold materials.

6. Select the filter

Only use the filter that has been specially developed for this machine. This has an order number: 7063529.

7. Emptying the ash tank and cleaning the filter

Clean the filter **after each use**. Empty the ash tank when the appliance loses its suction power. Please note that cold ashes become encrusted on the filter during vacuuming. This will block the filter and the motor will not be properly aired.

- 7.1 First switch off the ash vacuum and remove the battery before opening the ash tank.
- 7.2 Tap the filter carefully to remove the ash from the surface. Preferably clean the filter outdoors by using a hand broom, compressed air or similar.

8. Switching ON and OFF

- 8.1 Before use the ash vacuum must be equipped with a sufficiently charged battery.
- 8.2 Switch on the ash vacuum by pressing the ON/OFF button **(4)**.
- 8.3 To switch off the appliance, press the button again. Always pull the power plug from mains when not using the appliance.

When using the suction hose make sure the hose is not bent. This will damage the suction hose and the ash vacuum will lose its suction power. The suction hose must be placed that way so that it forms a natural curve while sucking.

9. Maintenance and cleaning

WARNING: Always disconnect from the mains power supply, before carrying out any maintenance/ cleaning of the charger. Remove the battery before carrying out any maintenance/ cleaning of the tool.

9.1 Maintenance

There are no inner parts of the tool which need maintenance.

9.2 Cleaning

- Keep safety devices, ventilation openings and the motor housing as free as possible from dirt and dust. Rub the electric power tool with a clean cloth or blow over it with low pressure compressed air.

- We recommend that you clean your electric power tool immediately after each use.
- Clean the electric power tool regularly with a damp cloth and somewhat soft soap.

Do not use any cleaning or solvent materials; these can attack the device's plastic components. Make sure that no water can get inside the electric power tool.

10. Storing

- Clean the device before storing it.
- Before storing check all parts for damages.
- Store the device indoors in dry place that is protected from dust and dirt and extreme temperatures.

11. Technical data

Rated voltage	18 V DC
Motor watts	140 W
Max airflow.	11 l/s
Vacuity	≥9 kPa
Air watts	30 W
Max. dust capacity	8 l
Tank capacity	12 l
Dry capacity	8 l
Sound level	75 dB(A)
Filter	F7
Dimensions	34 × 24 × 24 cm
Net weight (without battery)	2390 g

* Sound and vibration emissions may differ from the declared values during use depending on the ways in which the tool is used.

11.1 Vibration level

The vibration emission level stated in this instruction manual has been measured in accordance with a standardised test given in EN 60745; it may be used to compare one tool with another and as a preliminary assessment of exposure to vibration when using the tool for the applications mentioned

- using the tool for different applications, or with different or poorly maintained accessories, may significantly increase the exposure level
- the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job, may significantly reduce the exposure level.

Protect yourself against the effects of vibration by maintaining the tool and its accessories, keeping your hands warm, and organizing your work patterns.

12. Disposal



Do not dispose of electric power tools with domestic refuse.

The electric power tool is shipped in packaging to reduce transport damage. This packaging is a raw material and as such can either be reused or can be fed back into the raw material cycle. The electric power tool and its accessories are made from various materials such as metals and plastics. Take defective components to a special refuse collection point. Ask about these at your specialist shop or local council. The product and the user manual may be subject to changes. Technical data may be changed without prior notice.

12.1 Batteries

Think of the environment when disposing of batteries. Contact your local authorities to find out where your nearest disposal area is. Do not dispose of batteries with domestic refuse.

Do not dispose of by burning, risk of explosion.

13. EC-Declaration of conformity

We, the **Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d, NL-7951 SN Staphorst**, declare by our own responsibility that the product **Cordless ash vacuum cleaner, Model BT-CAVC001, Item-No 7063509** is according to the basic requirements, which are defined in the European Directives **2014/35/EU (LVD), 2014/30/EU (EMC), 2011/65/EU (RoHS)** and their amendments. For the evaluation of conformity, the following harmonized standards were consulted:

**EN60335-1:2012+AC:2014+A11:2014
+A13:2017**

EN60335-2-2:2010+A11:12+A1:13

EN62233:2008

EK1 498-11:2011

EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011

EN55014-2:2015

EN61000-3-2:2014

EN61000-3-3:2013

PAHs: AfPS GS 2019:01

Staphorst, 30 June 2021



Meino Seinen, QA Representative
Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d,
7951 SN Staphorst, Netherlands.

The product and the user manual may be subject to changes. Technical data may be changed without prior notice.

Sehr geehrte Damen und Herren

Bitte machen Sie sich in der Reihenfolge der Kapitel mit dem Gerät vertraut und bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für spätere Zwecke gut auf.

Bitte beachten Sie die Sicherheitshinweise!

Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung. Legen Sie die Anleitung dem Produkt bei, wenn Sie es an Dritte weitergeben.

1. Erläuterung der Symbole

Folgende Symbole werden im Benutzerhandbuch oder auf dem Produkt verwendet:



WARNUNG – Zur Verringerung des Verletzungsrisikos Bedienungsanleitung lesen.



Allgemeines Warnzeichen – Seien Sie aufmerksam und beachten Sie allgemeine Gefahren.



CE steht für „Conformité Européenne“, dies bedeutet „Übereinstimmung mit EU Richtlinien“. Mit der CE Kennzeichnung bestätigt der Hersteller, dass dieses Elektrowerkzeug den geltenden europäischen Richtlinien entspricht.



Nicht in den Hausmüll entsorgen!

2. Zusätzliche Sicherheitshinweise



Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und benutzen Sie das Gerät ausschließlich gemäß dieser Anleitung.

- Achten Sie darauf, dass die Aufkleber mit den Sicherheitssymbolen auf dem Gerät immer sauber und gut lesbar sind.
- Verwenden Sie das Gerät nur im privaten Bereich und nur in Übereinstimmung mit dieser Anleitung. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Dauereinsatz vorgesehen.
- Saugen Sie niemals Wasser oder andere Flüssigkeiten, brennende oder glimmende Gegenstände. Der Aschesauger ist zum Saugen von erkalteter

Asche bestimmt. Verwenden Sie den Aschesauger nur gemäß dieser Anleitung.

- Schalten Sie das Gerät nicht ein, bevor nicht der Filter eingesetzt ist.
- Verwenden Sie den Aschesauger nicht auf feuchten Oberflächen oder im Freien. Verwenden Sie ihn nicht mit nassen Händen.
- Sorgen Sie dafür, dass sich keine größeren Partikel in den Saugschlauch ansammeln und den Luftstrom behindern. Saugen Sie nicht weiter, wenn die Saugöffnung verstopft ist, um ein Überhitzen des Motors zu verhindern.
- Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz gedacht.
- Dieses Gerät eignet sich ausschließlich für die normale Haushaltsanwendung.
- Folgende Gegenstände/Stoffe dürfen mit dem Batavia Aschesauger nicht aufgesaugt werden:
 - Brennende, rauchende oder heiße Gegenstände/Stoffe wie Asche, glühende Zigaretten oder Streichhölzer;
 - Flüssigkeiten;
 - Zu große Gegenstände;
 - Scharfe Gegenstände wie Scherben, Nägel usw.;
 - Flüchtige Stoffe, entzündliche Gase, Säuren, Abfälle, die Explosionsgefahr verursachen usw.;
 - Gefährliche Stoffe wie Asbest usw.;
 - Leicht entzündliche Stoffe wie Benzin, Heizöl usw. Verwenden Sie das Gerät nicht in einem Raum, wo diese Stoffe vorhanden sind oder sein können;
 - Mehl, Zement, kalkhaltiges, Gips- oder Graphikpulver usw. können die Lüftung beeinträchtigen, den Motor beschädigen und Überlastung verursachen.
- Leeren Sie nach jeder Verwendung des Aschesaugers den Kessel und reinigen Sie ihn, um zu verhindern, dass sich Materialien im Kessel ansammeln, die eine Feuergefahr herbeiführen.
- Dieses Gerät ist nicht geeignet, um von Kindern oder von Personen bedient zu werden, die eingeschränkte physische,

sinnliche oder geistige Fähigkeiten, zu wenig Erfahrungen mit oder Kenntnisse des Geräts haben, es sei denn, jemand, der für ihre Sicherheit verantwortlich ist, beaufsichtigt sie und hat Anweisungen für die Nutzung des Geräts gegeben.

- Kinder sind zu beaufsichtigen, auf dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

2.1 Lieferumfang

Das Gerät ist für den Betrieb mit dem Akku 2.0Ah BT-CLB001 (Art. 7062517) oder mit dem Akku 4.0Ah BT-CLB002 (Art. 7062518) vorgesehen.

Der Akku sowie ein Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten.

ACHTUNG! Gefahr von Geräte- und Akkus Schäden!

Wird das Gerät mit einem ungeeigneten Akku betrieben, können das Gerät und der Akku beschädigt werden. Betreiben Sie das Gerät nur mit dem vorgeschriebenen Akku.

Für das Aufladen des Akkus wird das Ladegerät BT-CLC001 Schnellladegerät (Art. 7062519) benötigt.

3. Vor der ersten Benutzung

Nehmen Sie die Maschine und das Zubehör aus der Verpackung. Überprüfen Sie die Maschine auf Transportschäden und verwenden Sie diese nicht, wenn sie beschädigt ist. Halten Sie Verpackungsmaterialien von Kindern fern. Es besteht Erststichungsgefahr!

4. Verpackungsinhalt

- 1× Akku Aschesauger
- 1× Feuerfestes Saugrohr, 1 Meter lang
- 1× Aluminium Ansaugstück 23 cm.
- 1× Metalldrahtfilter
- 1× Plattes Aluminiummundstück
- 1× Bedienungsanleitung

5. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Aschesauger ist zum Aufsaugen von Asche aus Kaminen, Öfen, Grillen oder anderen Kleinf Feuerungsanlagen vorgesehen.

WARNUNG: Saugen Sie keine brennenden oder glimmenden Objekte oder heiße Asche auf.

6. Filter auswählen

Benutzen Sie nur speziell für diese Maschine entwickelte Filter. Diese haben die Artikelnummer: 7063529.

7. Entleeren des Aschebehälters und Reinigen des Filters

Reinigen Sie den Filter **nach jeder Benutzung**. Entleeren Sie den Aschebehälter wenn die Saugleistung nachlässt. Da erkalte Asche außen an dem Filter eine Aschekruste bildet, führt dies dazu, dass der Filter verstopft und der Motor nicht richtig belüftet wird.

- 7.1 Schalten Sie den Aschesauger erst aus und entfernen Sie den Akku, bevor Sie den Aschebehälter entnehmen.
- 7.2 Klopfen Sie die Asche aus. Reinigen Sie den Filter am besten im Freien mit einem Handbesen, Druckluft oder ähnlichem.

8. Ein- und Ausschalten

- 8.1 Der Aschesauger muss mit einem ausreichend geladenen Akku versehen sein.
- 8.2 Schalten Sie den Aschesauger mit dem EIN/AUS-Schalter **(4)** ein, indem Sie den Schalter drücken.
- 8.3 Zum Ausschalten drücken Sie den Schalter erneut. Ziehen Sie immer den Netzstecker, wenn Sie den Aschesauger nicht benutzen.

Bei der Benutzung des Saugschlauches stellen Sie sicher, dass kein Knick im Saugschlauch entsteht, da dies den Schlauch beschädigt und keine Saugleistung mehr entsteht. Platzieren Sie den Saugschlauch so, dass er eine natürliche Kurve beim Saugen bildet.

9. Wartung und Reinigung

WARNUNG: Trennen Sie das Ladegerät stets vom Stromnetz, bevor Sie Wartungs- oder Reinigungsarbeiten daran vornehmen. Entnehmen Sie den Akku, bevor Sie Wartungs- oder Reinigungsarbeiten an dem Gerät durchführen.

9.1 Wartung

Im Geräteinneren befinden sich keine weiteren zu wartenden Teile.

9.2 Reinigung

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Lüftungsöffnungen und Motoregehäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Elektrowerkzeug mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Wir empfehlen, dass Sie das Elektrowerkzeug direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Reinigen Sie das Elektrowerkzeug regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife.

Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Elektrowerkzeuges angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Innere des Elektrowerkzeuges gelangen kann.

10. Lagerung

- Reinigen Sie das Gerät vor jeder Lagerung.
- Überprüfen Sie vor der Lagerung des Gerätes alle Teile und das Netzkabel auf Beschädigungen.
- Lagern Sie das Gerät im Innenbereich an einem trockenen, vor Staub, Schmutz und extremen Temperaturen geschützten Ort.

11. Technische Daten

Nennspannung	18 V DC
Leistung Motor Watt	140 W
Luftstrom	11 l/s
Vakuum	≥9 kPa
Leistung Air Watt	30 W
Max. Staub Inhalt	8 l
Behälterinhalt	12 l
Trockenkapazität	8 l
Geräuschpegel	75 dB(A)
Filter	F7
Abmessungen	34 × 24 × 24 cm
Nettogewicht (ohne Akku)	2390 g

* Geräusch- und Schwingungsbelastungen können im Gebrauch je nach Benutzungsweise des Gerätes von den angegebenen Werten abweichen.

11.1 Vibrationsstufe

Die in dieser Bedienungsanleitung angegebene Vibrationsemissionsstufe wurde mit einem standardisierten Test gemäß EN 60745 gemessen; Sie kann verwendet werden, um ein Werkzeug mit einem anderen zu vergleichen und als vorläufige Beurteilung der Vibrationsexposition bei Verwendung des Werkzeugs für die angegebenen Anwendungszwecke

- die Verwendung des Werkzeugs für andere Anwendungen oder mit anderem oder schlecht gewartetem Zubehör kann die Expositionsstufe erheblich erhöhen
- Zeiten, zu denen das Werkzeug ausgeschaltet ist, oder wenn es läuft aber eigentlich nicht eingesetzt wird, können die Expositionsstufe erheblich verringern.

Schützen Sie sich vor den Auswirkungen der Vibration durch Wartung des Werkzeugs und des Zubehörs, halten Sie Ihre Hände warm und organisieren Sie Ihren Arbeitsablauf.

12. Entsorgung



Entsorgen Sie Elektrowerkzeuge nicht über den Hausmüll.

Das Elektrowerkzeug befindet sich in einer Verpackung, um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Das Elektrowerkzeug und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffe. Führen Sie defekte Bauteile der Sondermüllentsorgung zu. Fragen Sie im Fachgeschäft oder in der Gemeindeverwaltung nach! Das Produkt und das Benutzerhandbuch können geändert werden. Die technischen Daten können ohne Vorankündigung geändert werden.

12.1 Batterien

Denken Sie bei der Entsorgung von Batterien an den Umweltschutz. Wenden Sie sich zwecks einer umweltfreundlichen Entsorgung an die lokalen Behörden.

13. EG-Konformitätserklärung

Wir, die **Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d, NL-7951 SN Staphorst**, erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt **Akku Aschesauger, Typ BT-CAVC001, Artikel Nr. 7063509** den wesentlichen Schutzanforderungen genügt, die in den Europäischen Richtlinien **2014/35/EU** (LVD), **2014/30/EU** (EMC), **2011/65/EU** (RoHS) und deren Änderungen festgelegt sind. Für die Konformitätsbewertung wurden folgende harmonisierte Normen herangezogen:

**EN60335-1:2012+AC:2014+A11:2014
+A13:2017**

EN60335-2-2:2010+A11:12+A1:13

EN62233:2008

EK1 498-11:2011

EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011

EN55014-2:2015

EN61000-3-2:2014

EN61000-3-3:2013

PAHs: AfPS GS 2019:01

Staphorst, den 30. Juni 2021



Meino Seinen, Qualitätsbeauftragter
Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d,
NL-7951SN Staphorst, Niederlande.

Das Produkt und das Benutzerhandbuch
können geändert werden. Die technischen
Daten können ohne Vorankündigung geän-
dert werden.

Cher client

Les manuels d'utilisation contiennent des consignes importantes pour la manipulation de votre nouveau produit. Ils vous permettent d'utiliser toutes les fonctions, d'éviter des erreurs de compréhension et de prévenir les dommages. Veuillez prendre le temps de lire tranquillement ce manuel d'utilisation et conservez-le jalousement pour une consultation ultérieure.

Lisez toutes les consignes de sécurité !

Ce manuel contient des informations importantes sur l'utilisation et l'entretien de l'appareil. Gardez ce manuel, car vous pourriez avoir besoin de le relire. Ce manuel doit accompagner l'appareil si son propriétaire change.

1. Explication des symboles

Les symboles suivants sont utilisés dans le manuel d'utilisation ou apposés sur le produit :



AVERTISSEMENT : pour réduire les risques de blessures, veuillez lire le mode d'emploi.



Indique un risque de blessures, un danger mortel ou un risque d'endommagement de l'outil en cas du non-respect des consignes de ce mode d'emploi.



CE est l'abréviation de "Conformité Européenne", ce qui signifie "conforme aux directives de l'Union Européenne". Le fabricant confirme par le marquage CE que cet appareil électrique correspond aux directives européennes en vigueur.



Ne jetez pas les équipements électriques avec les ordures ménagères.

2. Avertissements de sécurité additionnels



Afin d'éviter un mauvais fonctionnement, des dommages, des effets néfastes sur la santé, veuillez respecter les instructions suivantes:

- Lire attentivement ce mode d'emploi et utilisez l'appareil uniquement conformément à ce manuel.
- Assurez-vous que l'autocollant avec les consignes de sécurité concernant l'instrument soit toujours propre et bien lisible.
- Utilisez l'appareil uniquement dans le cadre privé et seulement en conformité avec les instructions d'utilisation. Le dispositif n'est pas conçu pour un usage professionnel.
- L'aspirateur à cendres ne doit pas être utilisé pour aspirer de l'eau ou tout autre liquide ni pour attraper des objets brûlants ou incandescents. L'aspirateur à cendre est conçu pour retirer les cendres froides des cheminées. L'aspirateur à cendres doit être utilisé conformément au présent manuel.
- Utilisez l'appareil uniquement lorsque le filtre est correctement mis en place.
- N'utilisez pas l'aspirateur à cendres sur des surfaces mouillées ou en extérieur.
- N'obstruez pas le tube d'aspiration avec de grosses particules. Maintenez le tuyau d'aspiration dégagé de tout objet susceptible d'obstruer le flux d'air. Arrêtez d'aspirer lorsque l'ouverture d'aspiration est obstruée, afin d'éviter une surchauffe du moteur.
- Cet appareil n'est pas conçu pour une utilisation professionnelle en continu.
- Utilisez les outils uniquement avec les blocs-batteries conçus spécifiquement pour eux. L'utilisation d'un autre bloc-batterie peut constituer un risque de blessure et d'incendie.
- Cet équipement est strictement réservé à un usage privé normal.
- Gardez la machine à l'abri de la lumière solaire forte, des fours, des réchauds et des températures élevées. Cela pourrait déformer le plastique.
- N'utilisez pas l'aspirateur à cendres Batavia pour collecter :
 - Des objets brûlants, fumants ou chauds, tels que du charbon et des cendres chaudes, des allumettes et des cigarettes allumées, etc.;

- Des liquides;
- De grands objets;
- Des objets coupants tels que des clous, des morceaux de verre, etc.;
- Des liquides volatils, des gaz combustibles, des acides, des déchets explosifs, etc.;
- Des matières dangereuses telles que de l'amiante, etc.;
- Des liquides inflammables ou combustibles tels que de l'essence. N'utilisez pas l'aspirateur à cendres dans des endroits où ces éléments peuvent être présents;
- Farine, ciment, poudre de calcaire, plâtre ou graphite en poudre... car ils peuvent obstruer la ventilation, endommager le moteur causer une surcharge.
- Videz le bac de l'aspirateur à cendres après chaque utilisation et nettoyez-le afin d'empêcher une accumulation de matières qui pourraient être inflammables.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou dont l'expérience et les connaissances sont insuffisantes, sauf si elles sont supervisées ou si elles reçoivent des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Ne laissez jamais les enfants sans surveillance pour éviter qu'ils ne jouent avec cet outil.

2.1 Contenu du produit

L'appareil est conçu pour être utilisé avec une batterie rechargeable de type 2,0 Ah BT-CLB001 (art. n 7062517) ou de type 4,0 Ah BT-CLB002 (art. n 7062518). Remarque : la batterie rechargeable et le chargeur ne sont pas inclus dans le produit.

ATTENTION ! Danger de dommages à l'appareil et la batterie !

Si l'appareil est utilisé avec une batterie inappropriée, cela peut provoquer des dommages à l'appareil ainsi qu'à la batterie. Utilisez l'appareil uniquement avec la batterie rechargeable spécifiée.

Pour charger la batterie rechargeable, il faut un chargeur rapide de type BT-CLC001 (art. n 7062519).

3. Avant la première utilisation

Retirez la machine et les accessoires de l'emballage. Conservez les matériaux d'emballage hors de la portée des enfants. Il y a un risque d'étouffement !

4. Contenus de l'emballage

- 1x Aspirateur à cendre sans fil
- 1x Tuyau résistant au feu de 1 m
- 1x Tube en aluminium de 23 cm
- 1x Filtre à mailles métalliques
- 1x Buse plate en aluminium
- 1x Manuel d'instructions

5. Usage prévu

L'aspirateur à cendres est prévu pour aspirer les cendres hors des cheminées, fours, aspirateurs et autres petits fours.

AVERTISSEMENT : Aspirez uniquement des matières sèches et froides.

6. Sélection du filtre

Utilisez uniquement le filtre qui est spécialement conçu pour cette machine. Il a un numéro de commande : 7063529.

7. Vidage du réservoir à cendres et nettoyage du filtre

Nettoyez le filtre **après chaque utilisation**. Videz le réservoir de cendres quand l'appareil perd sa puissance d'aspiration. Veuillez noter que les cendres froides s'incrustent sur le filtre lors de l'aspiration. Ceci cause l'obstruction du filtre et une mauvaise aération du moteur.

- 7.1 Veuillez tout d'abord éteindre l'aspirateur à cendres et retirez la batterie avant d'ouvrir le réservoir à cendres.
- 7.2 Tapotez doucement le filtre pour retirer les cendres de la surface. Il est recommandé de nettoyer le filtre en extérieur à l'aide d'une balayette, d'une source d'air comprimé ou de tout autre moyen similaire.

8. Allumer et éteindre

- 8.1 Avant l'utilisation, l'aspirateur à cendres doit être équipé d'une batterie suffisamment chargée.
- 8.2 Allumez l'aspirateur à cendres en appuyant sur le bouton Marche/Arrêt (4).
- 8.3 Appuyez de nouveau sur ce bouton pour éteindre l'appareil. Débranchez toujours le cordon d'alimentation de la prise secteur lorsque vous n'utilisez pas l'appareil.

Lorsque vous utilisez le tuyau d'aspiration, assurez-vous qu'il ne se plie pas. Cela endommagerait le tuyau d'aspiration et l'aspirateur à cendres perdrait alors de sa puissance d'aspiration. Le tuyau d'aspiration doit être disposé de manière à former une courbe naturelle lors de l'aspiration.

9. Nettoyage et maintenance

9.1 Maintenance

Il n'y a aucune autre pièce nécessitant un entretien à l'intérieur de l'appareil.

9.2 Nettoyage

- Les équipements de protection, les fentes de ventilation et le carter du moteur doivent rester aussi propres que possible, sans poussière ni salissures. Nettoyez l'appareil électrique avec un chiffon propre ou en soufflant de l'air comprimé à faible pression.
- Nous conseillons de nettoyer l'appareil électrique immédiatement après chaque utilisation.
- Nettoyez régulièrement l'appareil électrique avec un chiffon humide et un peu de savon noir.

N'utilisez ni détergents ni solvants ; ceux-ci pourraient attaquer les parties en plastique de l'appareil. Veillez à empêcher la pénétration d'eau à l'intérieur de l'appareil électrique.

10. Rangement

- Nettoyez l'appareil avant de le ranger.
- Avant de ranger l'appareil, vérifiez que toutes les pièces ne comportent aucun dommage.
- Rangez l'appareil à l'intérieur au sec et à l'abri de la poussière, de la saleté et des températures extrêmes.

11. Fiche technique

Tension nominale	18 V DC
Watts moteur	140 W
Vitesse de l'air	11 l/s
Aspiration d'admission	≥9 kPa
Watts de l'air	30 W
Max. capacité de poussière	8 l
Capacité du réservoir	12 l
Capacité sèche	8 l
Niveau sonore	75 dB(A)
Filtre	F7
Dimensions	34 × 24 × 24 cm
Poids net (sans batterie)	2390 g

* Les sons et vibrations émis peuvent différer des valeurs déclarées durant l'utilisation en fonction des manières dont l'outil est utilisé.

11.1 Niveau de vibrations

Le niveau de vibrations émises indiqué en ce manuel d'instruction a été mesuré conformément à l'essai normalisé de la norme EN 60745; il peut être utilisé pour comparer plusieurs outils et pour réaliser une évaluation préliminaire de l'exposition aux vibrations lors de l'utilisation de l'outil pour les applications mentionnées

- l'utilisation de l'outil dans d'autres applications, ou avec des accessoires différents ou mal entretenus, peut considérablement augmenter le niveau d'exposition
- la mise hors tension de l'outil et sa non-utilisation pendant qu'il est allumé peuvent considérablement réduire le niveau d'exposition.

Protégez-vous contre les effets des vibrations par un entretien correct de l'outil et de ses accessoires, en gardant vos mains chaudes et en structurant vos schémas de travail.

12. Élimination et recyclage



N'éliminez pas les appareils électriques via les ordures ménagères.

L'appareil électrique se trouve dans un emballage afin d'éviter tout dommage pendant le transport. Cet emballage est une matière première et peut donc être réutilisé ultérieurement ou être réintroduit dans le circuit des matières premières.

L'appareil électrique et ses accessoires sont composés de plusieurs matériaux, par exemple des métaux et des matières plastiques. Éliminez les composants défectueux via les systèmes d'élimination des déchets spéciaux. Renseignez-vous dans un magasin spécialisé ou auprès de l'administration de votre commune!

Le produit et le manuel utilisateur peuvent être modifiés. Les caractéristiques techniques peuvent être modifiées sans préavis.

12.1 Batteries

Lors de l'élimination des batteries, pensez à la protection de l'environnement. Pour une élimination écologique, adressez-vous aux autorités locales.

13. CE-Déclaration de conformité

Nous, **Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d, NL-7951 SN Staphorst**, déclarons sous notre seule responsabilité que le produit **Aspirateur à cendre sans fil, Modèle BT-CAVC001, N° d'article 7063509** satisfait les principales exigences de protection définies dans les directives européennes compatibilité **2014/35/EU** (LVD), **2014/30/EU** (EMC), **2011/65/EU** (RoHS) ainsi que les modifications y apportées. Pour évaluer la conformité nous avons eu recours aux normes harmonisées ci-dessous:

EN60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017

**EN60335-2-2:2010+A11:12+A1:13
EN62233:2008**

EK1 498-11:2011

EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011

EN55014-2:2015

EN61000-3-2:2014

EN61000-3-3:2013

PAHs: AfPS GS 2019:01

Staphorst, le 30 juin 2021

Meino Seinen, Responsable de qualité
Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d,
7951 SN Staphorst, Pays-Bas.

Le produit et le manuel utilisateur peuvent être modifiés. Les caractéristiques techniques peuvent être modifiées sans préavis.

Geachte klant

Gebruikershandleidingen verstrekken nuttige tips m.b.t. gebruik van uw nieuwe apparaat. Ze helpen u alle functies te gebruiken, misverstanden te voorkomen en beschadiging te vermijden. Neem de tijd deze handleiding zorgvuldig te lezen en bewaar het als naslagwerk.

Lees alstublieft alle veiligheidsinstructies!

Deze handleiding bevat belangrijke informatie over het bedienen en hanteren van het apparaat. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor verdere verwijzing. Gelieve het samen met het toestel door te geven als deze aan derden wordt overhandigd.

1. Uitleg van de symbolen

De volgende symbolen worden gebruikt in de gebruikershandleiding of op het product:



WAARSCHUWING – Lees de gebruiksaanwijzing om het risico op letsel te verminderen.



Gevaar voor lichamelijk letsel of materiële schade wanneer de instructies in deze handleiding niet worden opgevolgd.



CE staat voor: „Conformité Européenne“. Dit betekent: „Voldoet aan EU-richtlijnen“. Met de CE-markering bevestigt de fabrikant dat deze machine voldoet aan de geldende Europese richtlijnen.



De machine mag niet worden afgevoerd met het huishoudelijk afval.

2. Aanvullende veiligheidsvoorschriften



Lees deze handleiding zorgvuldig door en gebruik het apparaat alleen zoals uitgelegd in deze handleiding.

- Gebruik de aszuiger niet om water of andere vloeistoffen op te zuigen. Dit geldt ook voor brandende of gloeiende materialen. De aszuiger is ontworpen voor het verwijderen van koude as uit bijvoorbeeld openhaarden.
- Gebruik het toestel pas als het filter correct is geplaatst.
- Gebruik de aszuiger niet op natte oppervlakken of buitenshuis.
- Blokkeer de zuigbuis niet met grote deeltjes. Houd de zuigslang vrij van voorwerpen die de luchtstroom zouden kunnen blokkeren. Zuig niet wanneer de zuigopening is geblokkeerd. Dit om oververhitting van de motor te voorkomen.
- Dit apparaat is niet ontworpen voor professionele en continu werking.
- Gebruik de aszuiger alleen met de specifieke aangewezen accu packs. Het gebruik van andere accu's kan leiden tot een risico van letsel en brand.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor normaal huishoudelijk gebruik volgens de handleiding.
- Houd het apparaat niet in een brandgevaarlijke omgeving zoals bij gasleidingen, spuitbussen en gastanks. Dat levert explosie en brandgevaar op.
- De volgende voorwerpen en/of stoffen mogen niet met de Batavia aszuiger worden opgezogen:
 - Brandende, rokende of hete voorwerpen/stoffen zoals hete as, gloeiende sigaretten, lucifer enz.
 - Vloeistoffen;
 - Te grote voorwerpen;
 - Scherpe voorwerpen als scherven, spijkers enz.;
 - Vluchtige stoffen, brandbare gassen, zuren, afval dat explosiegevaar oplevert enz.;
 - Gevaarlijke stoffen als asbest enz.;
 - Licht-ontvlambare stoffen als benzine, gasolie enz. Gebruik het apparaat niet in een ruimte waar deze stoffen aanwezig (kunnen) zijn;

- Meel, cement, kalkhoudend-, gips- of grafietpoeder enz.: dat kan de ventilatie belemmeren, de motor beschadigen en overbelasting veroorzaken.
- Ledig de ketel van de as cleaner na elk gebruik en mak hem schoon, om te voorkomen dat zich materialen in de ketel verzamelen die brandgevaar opleveren.
- Dit apparaat is niet geschikt om te worden gebruikt door personen (incl. Kinderen) met verminderde lichamelijke-, zintuiglijke- of mentale capaciteiten, of met gebrek aan ervaring en kennis tenzij iemand, verantwoordelijk voor hun veiligheid, toezicht houdt en instructie geeft betreffende het gebruik van het apparaat.
- Bij kinderen dient erop toe te worden gezien dat zij het apparaat niet als speelgoed gebruiken.

2.1 Leveringsomvang

Het apparaat is ontworpen voor gebruik met de oplaadbare accu van het type 2.0Ah BT-CLB001 (art.nr.7062517) of met het oplaadbare accu type 4.0 Ah BT-CLB002 (artikelnummer 7062518). Houd er rekening mee dat de oplaadbare accu en de acculader niet bij de levering inbegrepen zijn.

AANDACHT! Gevaar voor beschadiging van het apparaat en de accu!

Als het apparaat met een ongeschikte accu wordt gebruikt, kunnen zowel het apparaat als de accu worden beschadigd. Gebruik het apparaat alleen met de gespecificeerde oplaadbare accu.

Voor het opladen van de oplaadbare accu is de oplader type BT-CLC001 (artikelnummer 7062519) vereist.

3. Voor het eerste gebruik

Haal de machine en de accessoires uit de verpakking. Controleer de machine op transportschade en gebruik de machine niet in geval van schade. Houd het verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen, risico op verstikking!

4. Inhoud van de verpakking

- 1x Accu aszuiger
- 1x Vuurvaste zuigslang, 1 meter lang
- 1x Aluminium zuigbuis 23 cm
- 1x Filter met metalen gaas
- 1x Aluminium plat zuigmondstuk
- 1x Gebruiksaanwijzing

5. Beoogd gebruik

De accu aszuiger kan gebruikt worden voor het leegzuigen van oven, barbecue en bijvoorbeeld (open) haarden.

WAARSCHUWING: Zuig alleen droge en koude materialen.

6. De filter selecteren

Gebruik alleen de filter die speciaal ontwikkeld is voor deze machine. Deze heeft een bestelnummer: 7063529.

7. Bevestigen filter/ filter schoonmaken na iedere gebruik

Reinig het filter **na elk gebruik**. Maak de asbak leeg als het apparaat zijn zuigkracht verliest. Houd er rekening mee dat tijdens het stofzuigen koude asresten op het filter terechtkomen. Hierdoor wordt het filter geblokkeerd en wordt de motor niet goed gelucht.

- 7.1 Schakel eerst de aszuiger uit en verwijder de accu voordat u de as tank opent.
- 7.2 Tik voorzichtig op het filter om de as van het oppervlak te verwijderen. Maak het filter bij voorkeur schoon buiten met een handborstel, perslucht of iets dergelijks.

8. Aan/uit schakelaar

- 8.1 Vóór gebruik moet de aszuiger uitgerust worden met een voldoende opgeladen accu.
- 8.2 Schakel de aszuiger in door op de aan-/uit-knop (4) te drukken.
- 8.3 Druk opnieuw op de knop om het apparaat uit te schakelen. Verwijder de accu wanneer u het apparaat niet gebruikt.

Let er bij gebruik van de aanzuigslang op dat de slang niet verbogen is. Dit zal de zuigslang beschadigen en het aszuiger zal zijn zuigkracht verliezen. De zuigslang moet zo worden geplaatst dat deze tijdens het zuigen een natuurlijke curve vormt.

9. Reiniging en onderhoud

9.1 Reiniging

- Houd veiligheidsvoorzieningen, ventilatieopeningen en de behuizing van de motor zo goed mogelijk vrij van stof en vuil. Veeg de machine af met een schone doek of blaas hem uit met perslucht onder lage druk.
- Wij bevelen aan om de machine direct na ieder gebruik te reinigen.
- Reinig de machine regelmatig met een vochtige doek en een beetje zachte zeep. Gebruik geen reinigings- of oplosmiddelen; die kunnen de kunststof delen van de machine aantasten. Let erop dat er geen water in het binnenste van de machine kan komen.

9.2 Onderhoud

In het binnenwerk van de machine bevinden zich geen te onderhouden onderdelen.

10. Opbergen

- Reinig het apparaat voor u het opbergt.
- Controleer voor het opbergen of de onderdelen en het stroomsnoer niet beschadigd zijn.
- Berg het apparaat binnenhuis en op een droge plek op die is afgeschermd voor stof, vuil en extreme temperaturen.

11. Technische gegevens:

Nominale spanning	18 V DC
Motor watts	140 W
Max luchtsnelheid	11 l/s
Aanzuig vacuüm	≥9 kPa
Lucht watts	30 W
Max. stof capaciteit	8 l
Tank capaciteit	12 l
Capaciteit droog	8 l
Geluidsniveau	75 dB(A)
Filter	F7
Afmetingen	34 x 24 x 24 cm
Netto gewicht (zonder accu)	2390 g

* Uitstoot van geluid en trilling kan verschillen van de aangegeven waarden tijdens gebruik, afhankelijk van de manier waarop het apparaat wordt gebruikt.

11.1 Trillingsniveau

Het trillingsemissieniveau dat in deze gebruiksaanwijzing wordt vermeld, is gemeent conform een gestandaardiseerde test in EN 60745; deze mag worden gebruikt om twee machines met elkaar te vergelijken en als voorlopige beoordeling van de blootstelling aan trilling bij gebruik van de machine voor de vermelde toepassingen.

- Gebruik van de tool voor andere toepassingen, of met andere of slecht onderhouden accessoires, kan het blootstellingsniveau in aanzienlijke mate doen toenemen
- wanneer de machine is uitgeschakeld of wanneer deze loopt maar geen werk verricht, kan dit het blootstellingsniveau aanzienlijk reduceren.

Bescherm uzelf tegen de gevolgen van trilling door de machine en de accessoires te onderhouden, uw handen warm te houden en uw werkwijze te organiseren.

12. Afvalverwerking en hergebruik



De machine mag niet worden afgevoerd met het huishoudelijk afval.

De machine bevindt zich in een verpakking om transportschade te vermijden. Deze verpakking is grondstof en is dus herbruikbaar of kan weer in de grondstoffenkringloop teruggevoerd worden. De machine en zijn accessoires bestaan uit verschillende materialen, zoals bijv. metaal en kunststoffen. Voer defecte onderdelen af als gevaarlijke stoffen. Vraag bij de vakhandel of op het gemeentehuis om meer informatie! Het product en de gebruiksaanwijzing kunnen wijzigen. De technische gegevens kunnen zonder voorafgaande aankondiging worden gewijzigd.

12.1 Batterijen

Denk bij het afvoeren van batterijen aan de bescherming van het milieu. Neem voor milieuvriendelijke afvoer contact op met de lokale overheid.

13. EG-Conformiteitsverklaring

Hiermee verklaren wij, **Batavia B.V., Wethouder Wassebaliestraat 6d, NL-7951 SN Staphorst**, dat het apparaat **Accu aszuiger, Model BT-CAVC001, Artikel Nr. 7063509**

op grond van zijn ontwerp en bouwwijze en in de door ons in omloop gebrachte uitvoering voldoet aan de desbetreffend van toepassing zijnde fundamentele veiligheids- en gezondheidsvereisten van de EG-richtlijnen: **2014/35/EU** (LVD), **2014/30/EU** (EMC), **2011/65/EU** (RoHS). Voor de evaluatie van de conformiteit zijn de volgende geharmoniseerde normen toegepast:

**EN60335-1:2012+AC:2014+A11:2014
+A13:2017**

EN60335-2-2:2010+A11:12+A1:13

EN62233:2008

EK1 498-11:2011

EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011

EN55014-2:2015

EN61000-3-2:2014

EN61000-3-3:2013

PAHs: AfPS GS 2019:01

Staphorst, 30 juni 2021



Technische documentatie bewaard door:

Meino Seinen, Batavia B.V.,
Weth.Wassebaliestraat 6d, 7951 SN
Staphorst, Nederland.

Het product en de gebruiksaanwijzing kunnen wijzigen. De technische gegevens kunnen zonder voorafgaande aankondiging worden gewijzigd.

Gentile cliente

Leggendo accuratamente tutti i capitoli del presente manuale nell'ordine presentato, potrà acquisire dimestichezza con il corretto uso del dispositivo. La invitiamo a conservare queste istruzioni di utilizzo per successive consultazioni.

Leggere tutte le istruzioni di sicurezza.

Il presente manuale contiene informazioni importanti sull'utilizzo e la gestione del dispositivo. La invitiamo a conservare queste istruzioni di utilizzo per successive consultazioni. In caso di trasferimento dell'unità a terzi, dovrà essere ceduto anche il manuale.

1. Spiegazione dei simboli

I seguenti simboli sono utilizzati nel manuale di istruzioni e sul prodotto:



Avviso! Per ridurre il rischio di lesioni, l'utente deve leggere le istruzioni del presente manuale.



Indica il rischio di lesioni personali, morte o danni all'apparecchio derivante dal mancato rispetto delle istruzioni contenute nel presente manuale.



CE è l'abbreviazione di Conformità Europea e ha il significato di "Ai sensi dei regolamenti dell'Unione Europea". Attraverso la marcatura CE, il produttore attesta che il presente utensile elettrico è conforme alle direttive europee vigenti.



Non smaltire gli utensili elettrici con i normali rifiuti domestici.

2. Ulteriori avvertenze di sicurezza



Leggere attentamente il presente manuale e utilizzare l'unità attenendosi alle istruzioni in esso contenute.

- Non utilizzare l'aspiracenere per aspirare acqua o altri liquidi o per raccogliere oggetti roventi o appiccicosi. L'aspiracenere è pensato per rimuovere la cenere fredda dai caminetti. Utilizzare l'aspiracenere in conformità con le istruzioni fornite nel presente manuale.
- Non utilizzare l'apparecchio senza aver installato il filtro correttamente.
- Non utilizzare l'aspiracenere su superfici bagnate o all'esterno.
- Non bloccare il tubo di aspirazione aspirando corpi di grandi dimensioni. Assicurarsi che il tubo di aspirazione non sia ostruito da oggetti che potrebbero bloccare il flusso dell'aria. Non aspirare se l'apertura di aspirazione è bloccata per evitare di surriscaldare il motore.
- Questo apparecchio non è pensato per un uso professionale continuo.
- Utilizzare gli utensili elettrici solo con pacchi batteria appositamente ideati. L'uso di qualsiasi altro pacco batteria può causare lesioni e incendi.
- L'apparecchio è pensato unicamente per un normale uso domestico.
- Non esporre l'apparecchio alla luce diretta del sole, ad alte temperature e tenerlo lontano da forni e stufe. La plastica potrebbe deformarsi.
- Non utilizzare l'aspiracenere Batavia per raccogliere:
 - oggetti roventi, fumanti o caldi, come ad esempio carbone e cenere calda, sigarette accese, fiammiferi, ecc.;
 - liquidi;
 - oggetti troppo grandi;
 - oggetti taglienti, come ad esempio chiodi, pezzi di vetri, ecc.;
 - liquidi volatili, gas combustibili, acidi, rifiuti esplosivi, ecc.;
 - materiali pericolosi, come l'amianto, ecc.;
 - Liquidi infiammabili o combustibili, come il gasolio. Non utilizzare l'aspiracenere in zone dove possono essere presenti:

- farina, cemento, polvere calcarea, gesso o polvere di grafite... Tutti questi elementi possono ostacolare la ventilazione, danneggiare il motore e causare un sovraccarico.
- Svuotare il contenitore di raccolta della cenere dopo ogni utilizzo e pulirlo per evitare l'accumulo di materiali infiammabili.
- Questo dispositivo non è pensato per essere utilizzato da persone (compresi bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o non dotate dell'esperienza e delle conoscenze necessarie, fatto salvo nel caso in cui siano supervisionate o abbiano ricevuto le istruzioni necessarie in merito all'uso sicuro del dispositivo da una persona responsabile della loro sicurezza.
- I bambini devono essere supervisionati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

2.1 Dotazione di serie

Il dispositivo è pensato per essere utilizzato con una batteria ricaricabile da 2,0 Ah BT-CLB001 (Art. N. 7062517) o una batteria ricaricabile da 4,0 Ah BT-CLB002 (Art. N. 7062518). È importante ricordare che la batteria ricaricabile e l'unità di carica non sono incluse.

ATTENZIONE! Pericolo di danneggiamento del dispositivo e della batteria!

Se il dispositivo viene utilizzato con una batteria non adatta, entrambi il dispositivo e la batteria possono danneggiarsi. Utilizzare il dispositivo solo con una batteria ricaricabile del tipo specificato.

Per ricaricare la batteria ricaricabile, utilizzare il caricabatterie per ricarica rapida BT-CLC001 (Art. n. 7062519).

3. Operazioni preliminari al primo uso del prodotto

Estrarre il dispositivo e tutte le parti accessorie dall'imballaggio. Verificare che le parti non abbiano subito danni durante il trasporto e non utilizzare il dispositivo, se danneggiato. Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini. Vi è il rischio di soffocamento!

4. Contenuto della confezione

- 1 aspiracenere senza fili
- 1 tubo resistente al fuoco di 1 m
- 1 tubo in alluminio da 23 cm
- 1 filtro con rete metallica
- 1 ugello piatto in alluminio
- 1 manuale di istruzioni

5. Destinazione d'uso

L'aspiracenere è pensato per aspirare la cenere di caminetti, stufe, barbecue e altri forni di piccole dimensioni.

AVVERTENZA: Aspirare solo materiali freddi e asciutti.

6. Scelta del filtro

Utilizzare solo il filtro realizzato appositamente per questo apparecchio. Il numero articolo di riferimento è il seguente: 7063529.

7. Svuotamento del serbatoio della cenere e pulizia del filtro

Pulire il filtro **dopo ogni utilizzo**. Svuotare il serbatoio della cenere quando la potenza di aspirazione dell'apparecchio diminuisce. È importante notare che la cenere fredda può incrostare il filtro durante l'aspirazione. In questo il filtro si bloccherà e il motore non sarà aerato correttamente.

- 7.1 Prima di aprire il serbatoio della cenere, spegnere l'aspiracenere e rimuovere la batteria.
- 7.2 Picchiettare il filtro con attenzione, per rimuovere la cenere dalla superficie. Preferibilmente, pulire il filtro all'esterno utilizzando una scopetta, aria compressa o un oggetto simile.

8. Accensione e spegnimento

- 8.1 Prima dell'uso, l'aspiracenere deve essere dotata di una batteria sufficientemente carica.
- 8.2 Accendere l'aspiracenere premendo il pulsante di accensione/spegnimento **(4)**.
- 8.3 Per spegnere l'apparecchio, premere di nuovo lo stesso pulsante. Scollegare sempre la spina di alimentazione dalla rete elettrica in caso di inutilizzo dell'apparecchio.

Durante l'uso del tubo di aspirazione, fare attenzione a non piegarlo. Altrimenti si danneggerà il tubo di aspirazione e la potenza di aspirazione dell'aspiracenera diminuirà. Il tubo di aspirazione deve essere posizionato in modo che si formi una curva naturale durante l'aspirazione.

9. Manutenzione e pulizia

AVVERTENZA: scollegare sempre il dispositivo dall'alimentazione elettrica prima di procedere a operazioni di pulizia/manutenzione del caricabatterie. Rimuovere la batteria prima di procedere a operazioni di pulizia/manutenzione dell'utensile.

9.1 Manutenzione

Non sono presenti parti interne dell'utensile che richiedono manutenzione.

9.2 Pulizia

- Tenere i dispositivi di sicurezza, aperture di ventilazione e la carcassa del motore il più possibile liberi da sporco e polvere. Strofinare l'utensile elettrico con un panno pulito o soffiare su di esso con aria compressa a bassa pressione.
- Si consiglia di pulire l'utensile elettrico immediatamente dopo l'uso.
- Pulire l'utensile elettrico regolarmente con un panno umido e un sapone delicato.

Non utilizzare materiali di pulizia o solventi, questi possono attaccare i componenti in plastica del dispositivo. Assicurarsi che l'acqua non possa entrare all'interno dell'utensile elettrico.

10. Conservazione

- Pulire il dispositivo prima di riporlo.
- Prima di riporre il dispositivo, ispezionare tutte le parti per assicurarsi che non siano danneggiate.
- Conservare il dispositivo in un ambiente interno asciutto e al riparo da polvere, sporco e temperature estreme.

11. Dati tecnici

Tensione nominale	18 V CC
Watt del motore	140 W
Flusso d'aria massimo	11 l/s
Aspirazione.	≥ 9 kPa
Watt dell'aria	30 W
Capacità massima di raccolta della polvere	8 l
Capacità del serbatoio	12 l
Capacità di asciugatura	8 l
Livello di rumorosità	75 dB(A)
Filtro	F7
Dimensioni	34 x 24 x 24 cm
Peso netto (senza batteria)	2390 g

* Le emissioni acustiche e le vibrazioni possono differire dai valori dichiarati durante l'uso, a seconda delle modalità di utilizzo dell'utensile.

11.1 Livello di vibrazioni

Il livello di emissione delle vibrazioni riportato nel presente manuale è stato misurato nel rispetto delle condizioni di test standardizzate previste nella norma EN 60745; può essere utilizzato per i confronti dei vari tipi di utensili e come valutazione preliminare dell'esposizione alle vibrazioni durante l'uso dell'utensile per le applicazioni indicate:

- l'uso dell'utensile per applicazioni diverse, oppure con accessori diversi o con manutenzione scadente può significativamente aumentare il livello di esposizione
- i periodi in cui l'utensile è spento o in funzione ma non effettivamente impiegato possono significativamente ridurre i livelli di esposizione.

Gli utenti possono proteggersi contro gli effetti delle vibrazioni con un'adeguata manutenzione dell'utensile e dei suoi accessori, riscaldando le mani e organizzando adeguatamente il proprio lavoro.

12. Smaltimento



Non smaltire gli utensili elettrici con i normali rifiuti domestici.

L'utensile elettrico viene spedito in una confezione per ridurre i danni dovuti al trasporto. Questo imballaggio è una materia prima e come tale può o essere riutilizzata o può essere reimmessa nel ciclo delle materie prime. L'utensile elettrico e i relativi accessori sono realizzati in vari materiali come metalli e plastiche. Portare i componenti difettosi a un punto di raccolta dei rifiuti. Chiedete informazioni su questi punti di raccolta al vostro negozio specializzato o Comune. Il prodotto e il manuale dell'utente possono essere soggetti a modifiche. I dati tecnici possono essere modificati senza preavviso.

12.1 Batterie

Smaltire le batterie rispettando le norme di protezione ambientale. Contattare le autorità locali per sapere dove si trova il centro di smaltimento batterie più vicino.

Non smaltire le batterie con i rifiuti domestici.

Non smaltire le batterie bruciandole, altrimenti potrebbero esplodere.

13. Dichiarazione di conformità CE

Noi sottoscritti **Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d, NL-7951 SN Staphorst** dichiara, sotto la sua piena responsabilità, che **l'aspiracenero senza fili, modello BT-CAVC001, numero articolo 7063509** soddisfa i requisiti essenziali definiti nelle Direttive europee **2014/35/CE** (Direttiva Bassa Tensione), **2014/30/UE** (CEM), **2011/65/UE** (RoHS) e relativi emendamenti. Per la valutazione di conformità, sono stati consultati i seguenti standard armonizzati europei:

EN60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017

EN60335-2-2:2010+A11:12+A1:13

EN62233:2008

EK1 498-11:2011

EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011

EN55014-2:2015

EN61000-3-2:2014

EN61000-3-3:2013

PAHs: AfPS GS 2019:01

Staphorst, 30 giugno 2021

Meino Seinen, Rappresentante QA
Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d,
7951 SN Staphorst, Paesi Bassi.

Il prodotto e il manuale dell'utente possono essere soggetti a modifiche. I dati tecnici possono essere modificati senza preavviso.

Estimado cliente:

Familiarícese con el uso adecuado del aparato leyendo todos los capítulos de este manual en el orden en el que se presentan. Conserve estas instrucciones para poder consultarlas con posterioridad.

¡Lea todas las instrucciones de seguridad!

Esta manual contiene información importante acerca de cómo operar y manipular el aparato. Conserve estas instrucciones para poder consultarlas con posterioridad. Si le cede el aparato a un tercero, entréguele también este manual.

1. Explicación de los símbolos

Los símbolos siguientes aparecen en el manual de usuario o en el producto:



¡Advertencia! Lea el manual de instrucciones para reducir el riesgo de lesiones personales.



Indica el riesgo de lesiones personales, muerte o daño de la herramienta en caso de no observar las instrucciones recogidas en este manual.



El marcado CE (Conformidad Europea) es indicativo de que se cumple con las normativas de la UE. Con el marcado CE, el fabricante confirma que esta herramienta eléctrica cumple con las directivas europeas aplicables.



No deseche las herramientas eléctricas junto a los residuos domésticos.

2. Advertencias de seguridad adicionales



Lea detenidamente este manual y solo use la unidad de conformidad con este.

- Las etiquetas adheridas al aparato deben estar limpias y legibles en todo momento.
- Solo utilice el aparato con fines domésticos y de la forma indicada en este manual. El aparato no ha sido diseñado para un uso continuo y profesional.
- No intente usar la aspiradora de cenizas para succionar agua, cualquier otro líquido ni objetos encendidos o incandescentes. La aspiradora de cenizas ha sido diseñada para recoger las cenizas frías de las chimeneas. Utilice la aspiradora de cenizas únicamente en la forma que se describe en este manual.
- No utilice el aparato hasta haber insertado debidamente el filtro.
- No utilice la aspiradora de cenizas sobre superficies mojadas o en exteriores.
- Evite bloquear el tubo de succión con partículas grandes. Evite aspirar objetos que puedan bloquear el flujo de aire a través de la manguera de aspiración. No utilice el aparato si la abertura de aspiración está bloqueada, de manera de no sobrecalentar el motor.
- Este aparato no ha sido diseñado para un uso profesional y continuo.
- Utilice las herramientas eléctricas únicamente con las baterías específicamente designadas. El uso de cualquier otro tipo de baterías entraña un riesgo de lesiones o incendio.
- El aparato está previsto para un uso estrictamente doméstico.
- No exponga el aparato a la luz directa del sol y evite colocarlo cerca de hornos, hornillos y cualquier otra fuente de calor. De lo contrario, las piezas de plástico podrían deformarse.
- No utilice la aspiradora de cenizas Batavia para recoger:
 - Objetos encendidos, humeantes o calientes, por ejemplo, carbón y cenizas incandescentes; cigarrillos y cerillas encendidos; etc.
 - Líquidos.
 - Objetos demasiado grandes.
 - Objetos cortantes o punzantes como clavos, trozos de vidrio, etc.
 - Líquidos volátiles, gases combustibles, ácidos, sustancias explosivas, etc.
 - Materiales peligrosos como el asbesto.
 - Líquidos inflamables o combustibles como la gasolina. No utilice la aspira-

dora de cenizas cuando tales líquidos puedan estar presentes.

- Harina, cemento, polvos cálcicos, yeso, polvo de grafito, etc., ya que estos materiales dificultan la ventilación, dañan el motor y suponen una sobrecarga para el aparato.
- Vacíe el depósito de cenizas después de cada uso y límpielo para evitar la acumulación de materiales que puedan ser inflamables.
- Este aparato no está diseñado para su uso por personas (incluyendo niños) con discapacidad (física, sensorial o mental) o que carezcan de la experiencia y/o los conocimientos necesarios, a menos que cuenten con la debida supervisión o hayan recibido las instrucciones pertinentes sobre cómo usar el aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.
- Los niños deberán estar supervisados a fin de asegurar que no jueguen con el aparato.

2.1 Contenido del paquete

El dispositivo ha sido diseñado para su uso con una de las siguientes baterías recargables: 2,0 Ah, BT-CLB001 (n.º de art.: 7062517) y 4,0 Ah, BT-CLB002 (n.º de art.: 7062518). Tenga en cuenta que el paquete entregado no incluye la batería recargable ni un cargador.

¡ATENCIÓN! ¡Peligro de dañar el aparato y la batería!

Si el aparato se usa con una batería inadecuada, tanto el aparato como la batería podrían dañarse. Solo utilice el aparato con una batería recargable según las especificaciones.

Para cargar la batería recargable, se requiere el cargador rápido tipo BT-CLC001 (n.º de art.: 7062519).

3. Antes de usar por primera vez

Retire el aparato y todas las piezas adicionales del paquete. Compruebe que ninguna pieza no se haya dañado durante el transporte; en caso contrario, no utilice el aparato. Mantenga el material de embalaje

fuera del alcance de los niños. ¡Dicho material entraña un riesgo de asfixia!

4. Contenido del paquete

- 1 aspiradora de cenizas inalámbrica
- 1 manguera ignífuga de 1 m
- 1 tubo de aluminio de 23 cm
- 1 filtro con malla de metal
- 1 boquilla plana de aluminio
- 1 manual de instrucciones

5. Uso previsto

La aspiradora de cenizas ha sido diseñada para aspirar cenizas de chimeneas, hornillos, barbacoas y hornos pequeños.

ADVERTENCIA: aspire únicamente materiales secos y fríos.

6. Selección del filtro

Utilice únicamente el filtro especialmente diseñado para este aparato. El número de artículo para hacer el pedido es el 7063529.

7. Vaciado del depósito de cenizas y limpieza del filtro

Limpie el filtro **después de cada uso**. Vacíe el depósito de cenizas si percibe que el aparato ha perdido potencia de succión. Tenga en cuenta que las cenizas frías pueden incrustarse en el filtro durante la aspiración. Así pues, el filtro es susceptible de obstruirse, lo que da lugar a una aireación inadecuada del motor.

- 7.1 Primero, apague la aspiradora de cenizas y retire la batería antes de abrir el depósito de cenizas.
- 7.2 Sacuda cuidadosamente el filtro para despegar las cenizas de su superficie. Preferiblemente, limpie el filtro al aire libre usando una escobilla de mano, aire comprimido o un método similar.

8. Encendido y apagado

- 8.1 Antes de usar la aspiradora de cenizas, asegúrese de que la batería esté lo suficientemente cargada.
- 8.2 Encienda la aspiradora de cenizas pulsando el botón de encendido/apagado (4).
- 8.3 Para apagar el aparato, vuelva a pulsar el botón. Siempre desconecte el

enchufe de la toma cuando no use el aparato.

Cuando utilice la manguera de aspiración, asegúrese de no doblarla. De lo contrario, podría dañarse ocasionando una pérdida de potencia de succión. La manguera de aspiración debe colocarse de manera que forme una curva natural durante la aspiración.

9. Mantenimiento y limpieza

ADVERTENCIA: Antes de proceder a cualquier tarea de mantenimiento o limpieza del cargador, desconéctelo de la red eléctrica. Retire la batería antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento o limpieza de la herramienta.

9.1 Mantenimiento

Ninguna parte interna de la herramienta requiere mantenimiento.

9.2 Limpieza

- Mantenga los dispositivos de seguridad, las aberturas de ventilación y la carcasa del motor en el mejor estado de limpieza posible, esto es, deben estar libres de sucio y polvo. Para ello, utilice aire comprimido a baja presión y un paño limpio.
- Le recomendamos limpiar su herramienta eléctrica inmediatamente después de cada uso.
- Limpie la herramienta eléctrica regularmente con un paño humedecido con agua jabonosa (utilice únicamente detergentes suaves).

No utilice disolventes ni productos de limpieza, ya que pueden atacar las partes de plástico del aparato. Asegúrese de que el agua no penetre en el interior de la herramienta.

10. Almacenamiento

- Limpie el aparato antes de guardarlo.
- Antes de guardarlo, compruebe que no haya ningún daño.
- Guarde el aparato en un espacio interior seco y protegido del polvo, el sucio y las temperaturas extremas.

11. Datos técnicos

Tensión nominal	18 V CC
Vatios del motor	140 W
Flujo máx. de aire	11 l/s
Vacío	≥ 9 kPa
Vatios aire	30 W
Capacidad máx. de succión del polvo	8 l
Capacidad del depósito.	12 l
Capacidad en seco	8 l
Nivel sonoro	75 dB(A)
Filtro	F7
Dimensiones	34 x 24 x 24 cm
Peso neto (sin batería)	2390 g

* Durante el uso, la emisión de ruido y la vibración pueden variar con respecto a los valores declarados en función de la forma en la que se usa el aparato.

11.1 Nivel de vibración

El nivel de emisión de vibraciones indicado en este manual de instrucciones se ha medido de conformidad con una prueba normalizada recogida en la norma EN 60745. Dicho nivel se puede usar para comparar una herramienta con otra y hacer una evaluación preliminar de exposición a la vibración al usar la herramienta en las aplicaciones mencionadas.

- El uso de la herramienta para otras aplicaciones o con accesorios diferentes o deficientemente mantenidos puede aumentar significativamente el grado de exposición.
- Los momentos en los que la herramienta está apagada o cuando está en funcionamiento sin realizar trabajo puede reducir significativamente el grado de exposición.

Protéjase contra los efectos de la vibración velando por el buen estado de la herramienta y sus accesorios, manteniendo sus manos calientes y organizando sus patrones de trabajo.

12. Eliminación



No deseche las herramientas eléctricas junto a los residuos domésticos.

El embalaje en el que se envía esta herramienta reduce los daños debidos al transporte. El material de embalaje en cuestión es una materia prima que se puede reutilizar o reciclar. La herramienta eléctrica y sus accesorios están fabricados con diferentes materiales como metales y plástico. Lleve los componentes defectuosos a un punto de recogida de residuos especiales. Puede consultar con el vendedor o su ayuntamiento al respecto. Tanto el producto como el manual de usuario están sujetos a cambios. Los datos técnicos pueden cambiar sin previo aviso.

12.1 Baterías

Piense en el medioambiente al desechar las baterías. Póngase en contacto con las autoridades locales para saber dónde se encuentra el punto de recogida más cercano para este tipo de residuos.

No deseche las baterías junto a los residuos domésticos.

No elimine las baterías quemándolas, ya que esto entraña un riesgo de explosión.

13. Declaración CE de conformidad

Nosotros, **Batavia B.V., con domicilio social en Weth. Wassebaliestraat 6d, NL-7951 SN Staphorst**, declaramos bajo nuestra propia responsabilidad que la **aspiradora de cenizas inalámbrica, modelo BT-CAVC001, n.º de artículo 7063509**, cumple con los requisitos básicos recogidos en la Directiva **2014/30/UE** del Parlamento Europeo y del Consejo en materia de compatibilidad electromagnética, la Directiva **2014/35/UE** sobre la armonización de las legislaciones de los Estados miembros en materia de comercialización de material eléctrico destinado a utilizarse con determinados límites de tensión y la Directiva **2011/65/EU** sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos (también conocida como RoHS) y sus enmiendas. Para la evaluación del cumplimiento normativo se consultaron las siguientes normas armonizadas:

EN60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017

EN60335-2-2:2010+A11:12+A1:13

EN62233:2008

EK1 498-11:2011

EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011

EN55014-2:2015

EN61000-3-2:2014

EN61000-3-3:2013

Documento de pautas en materia de PAH: AfPS GS 2019:01

Staphorst, 30 de junio de 2021

Meinou Seinen, representante de Aseguramiento de la Calidad de Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d, 7951 SN Staphorst, Países Bajos

Tanto el producto como el manual de usuario están sujetos a cambios. Los datos técnicos pueden cambiar sin previo aviso.

Estimado cliente

Familiarize-se com a utilização adequada do dispositivo através da leitura e cumprimento de cada capítulo deste manual, pela ordem apresentada. Guarde estas instruções de utilização para consulta futura.

Leia todas as instruções relacionadas com a segurança!

Este manual contém informações importantes sobre a utilização e manuseamento do dispositivo. Guarde estas instruções de utilização para consulta futura. Entregue-as juntamente com a unidade caso empreste o equipamento a terceiros.

1. Explicação dos símbolos

O seguintes símbolos são utilizados no manual do utilizador ou no produto:



Aviso! Para reduzir o risco de lesões, o utilizador deve ler o manual de instruções.



Indica risco de lesões corporais, morte ou danos no equipamento no caso de não observância das instruções neste manual.



"CE" significa "Conformidade Europeia", o que indica "em conformidade com a regulamentação da UE". Com a marcação CE, o fabricante confirma que esta ferramenta elétrica cumpre com as diretivas europeias aplicáveis.



Não elimine as ferramentas elétricas juntamente com os resíduos domésticos.

2. Avisos de segurança adicionais



Leia este manual atentamente e utilize a unidade apenas de acordo com as instruções aqui contidas.

- Mantenha todos os rótulos no dispositivo limpos e legíveis.
- Utilize o dispositivo apenas para fins domésticos e na forma indicada neste manual. O dispositivo não foi concebido para uma utilização profissional e prolongada.
- Não tente utilizar o aspirador de cinzas para aspirar água ou outros líquidos nem para recolher objetos a arder ou incandescentes. O aspirador de cinzas foi concebido para remover a cinza fria das lareiras. Utilize o aspirador de cinzas apenas de acordo com este manual.
- Não utilize o aparelho até o filtro estar corretamente inserido.
- Não utilize o aspirador de cinzas em superfícies molhadas ou no exterior.
- Não bloqueie o tubo de aspiração com partículas de grandes dimensões. Mantenha o tubo de aspiração desobstruído de objetos que possam bloquear o fluxo de ar. Não aspire se a abertura de sucção estiver bloqueada, de forma a não provocar o sobreaquecimento do motor.
- Este aparelho não foi concebido para uma utilização profissional contínua.
- Utilize ferramentas elétricas apenas com baterias especificamente concebidas para esse fim. A utilização de outras baterias pode criar o risco de lesões e incêndio.
- Este equipamento destina-se exclusivamente a uma utilização doméstica normal.
- Mantenha a máquina afastada da luz solar intensa, fornos, fogões e temperaturas elevadas. Estes podem provocar a distorção dos plásticos.
- Não utilize o aspirador de cinzas Batavia para aspirar:
 - objetos a arder, a fumar ou quentes como, por exemplo, carvão e cinzas quentes, cigarros e fósforos incandescentes, etc.
 - líquidos;
 - objetos demasiado grandes;
 - objetos afiados como pregos, pedaços de vidro, etc.;
 - líquidos voláteis, gás combustível ácidos, resíduos explosivos, etc.;
 - materiais perigosos como amianto, etc.;
 - líquidos inflamáveis ou combustíveis como gasolina. Não utilize o aspirador em zonas onde estes produtos possam estar presentes:

- farinha, cimento, pó calcário, gesso ou pó de grafite... todos estes podem afetar a ventilação, danificar o motor e provocar uma sobrecarga.
- Esvazie o recipiente do aspirador de cinzas após cada utilização, para prevenir a acumulação de materiais que possam ser inflamáveis.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência e conhecimento, exceto se sob supervisão ou se tiverem recebido instruções relativas à utilização do aparelho por parte de uma pessoa responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.

2.1 Equipamento fornecido

O dispositivo foi concebido para ser utilizado com a bateria recarregável de 2,0 Ah tipo BT-CLB001 (Art.º n.º 7062517) ou com a bateria recarregável tipo 4,0 Ah BT-CLB002 (Art.º n.º 7062518). Tenha em conta que a bateria recarregável e a unidade de carregamento não estão incluídos no equipamento fornecido.

ATENÇÃO! Risco de danos no dispositivo e bateria!

Se o dispositivo for utilizado com uma bateria inadequada, o dispositivo e a bateria poderão sofrer danos. Apenas opere o dispositivo com a bateria recarregável especificada.

Para o carregamento da bateria recarregável, é necessária a unidade de carregamento Carregador rápido tipo BT-CLC001 (Art.º n.º 7062519).

3. Antes da primeira utilização

Retire o dispositivo e todas as peças adicionais da sua embalagem. Verifique se as peças foram danificadas durante o transporte e não utilize um dispositivo danificado. Mantenha os materiais de embalagem fora do alcance das crianças. Risco de asfixia!

4. Conteúdo da embalagem

- 1x Aspirador de cinzas sem fios
- 1x Mangueira resistente ao fogo de 1 m
- 1x Tubo de alumínio de 23 m
- 1x Filtro com malha metálica
- 1x Bico plano de alumínio
- 1 x Manual de instruções

5. Utilização prevista

O aspirador de cinzas destina-se a aspirar cinzas de lareiras, fornos, grelhadores e outras pequenas fornalhas.

AVISO: aspire apenas materiais secos e frios.

6. Selecionar o filtro

Utilize apenas o filtro que foi especialmente desenvolvido para esta máquina. Tem o número de encomenda 7063529.

7. Esvaziar o depósito de cinzas e limpar o filtro

Limpe o filtro **após cada utilização**. Esvazie o depósito de cinzas quando o aparelho perder a sua capacidade de sucção. Saiba que, durante a aspiração, as cinzas frias ficam encrustadas no filtro. Estas bloqueiam o filtro e o motor deixará de ser devidamente ventilado.

- 7.1 Em primeiro lugar, desligue o aspirador de cinzas e remova a bateria antes de abrir o depósito de cinzas.
- 7.2 Sacuda o filtro cuidadosamente para remover a cinza da superfície. Preferivelmente, limpe o filtro no exterior utilizando um espanador de mão, ar comprimido ou outra opção semelhante.

8. LIGAR e DESLIGAR

- 8.1 Antes da utilização, o aspirador de cinzas tem de ser equipado com uma bateria devidamente carregada.
- 8.2 Ligue o aspirador de cinzas premindo o botão de LIGAR/DESLIGAR **(4)**.
- 8.3 Para desligar o aparelho, prima novamente o botão. Desligue sempre a ficha da tomada quando não estiver a utilizar o aparelho.

Quando utilizar o tubo de aspiração, certifique-se de que não está dobrado. Isso irá

danificar o tubo de aspiração e o aspirador de cinzas perderá a sua capacidade de sucção. O tubo de aspiração tem de ser instalado de maneira a formar uma curva natural durante a aspiração.

9. Manutenção e limpeza

AVISO: desligue sempre da rede elétrica antes de realizar qualquer manutenção/limpeza do carregador. Retire a bateria antes de realizar qualquer manutenção/limpeza da ferramenta.

9.1 Manutenção

Não existem quaisquer peças internas que necessitem de manutenção.

9.2 Limpeza

- Mantenha os dispositivos de segurança, os orifícios de ventilação e a caixa do motor o mais limpos possível (de sujidade e pó). Limpe a ferramenta elétrica com um pano limpo ou sopra-a com um equipamento de ar comprimido de baixa pressão.
- Recomendamos a limpeza da sua ferramenta elétrica imediatamente após cada utilização.
- Limpe a ferramenta elétrica regularmente com um pano húmido e algum sabão suave.

Não utilize quaisquer materiais de limpeza ou solventes, já que podem danificar os componentes plásticos do dispositivo. Certifique-se de que a água não penetra no interior da ferramenta elétrica.

10. Armazenamento

- Limpe o dispositivo antes de o guardar.
- Antes do armazenamento, verifique todas as peças e veja se não têm danos.
- Guarde o dispositivo no interior, num local seco protegido de pó, sujidade e temperaturas extremas.

11. Dados técnicos

Tensão nominal	18 V CC
Potência do motor (Watts)	140 W
Fluxo de ar máx.	11 l/s
Vácuo	≥9 kPa
Potência de ar (Watts)	30 W
Capacidade máx. de pó.	8 l
Capacidade do depósito	12 l
Capacidade em seco	8 l
Nível sonoro	75 dB(A)
Filtro	F7
Dimensões	34 × 24 × 24 cm
Peso líquido (sem bateria)	2390 g

* As emissões sonoras e de vibração podem diferir dos valores declarados durante a utilização, dependendo da forma como a ferramenta é utilizada.

11.1 Nível de vibração

O nível de emissão de vibração indicado neste manual de instruções foi medido de acordo com um teste normalizado previsto na norma EN 60745; pode ser utilizado para comparar ferramentas e como avaliação preliminar da exposição a vibração durante a utilização da ferramenta para as aplicações mencionadas.

- utilizar a ferramenta para diferentes aplicações, ou com acessórios diferentes ou com uma manutenção deficiente, pode aumentar de forma significativa o nível de exposição;
- o número de vezes em que a ferramenta é desligada ou quando está a trabalhar sem realizar a sua função, pode aumentar de forma significativa o nível de exposição.

Proteja-se contra os efeitos da vibração realizando a manutenção da ferramenta e dos seus acessórios, mantendo as suas mãos quentes e organizando os seus padrões de trabalho.

12. Eliminação



Não elimine as ferramentas elétricas juntamente com os resíduos domésticos.

Esta ferramenta elétrica é expedida numa embalagem para minimizar os danos de transporte. Esta embalagem é uma matéria-prima e, como tal, pode ser reutilizada ou reintroduzida no respetivo ciclo. Esta ferramenta elétrica e os seus acessórios são feitos de vários materiais, tais como metais e plásticos. Leve as peças defeituosas para um ponto de recolha especial. Coloque as suas questões a este respeito numa loja da especialidade ou autoridade local. O produto e o manual do utilizador podem ser sujeitos a alterações. Os dados técnicos podem ser alterados sem aviso prévio.

12.1 Bateria

Pense no ambiente sempre que eliminar baterias. Contacte as autoridades locais para saber a localização da área de eliminação de resíduos mais próxima.

Não elimine as baterias juntamente com os resíduos domésticos.

Não elimine a bateria queimando-a - risco de explosão.

13. Declaração de conformidade CE

Nós, **Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d, NL-7951 SN Staphorst**, declaramos sob a nossa responsabilidade que o produto **Aspirador de cinzas sem fios, Modelo BT-CAVC001, Item n.º 7063509** está de acordo com os requisitos básicos definidos nas Diretivas Europeias **2014/35/UE** (relativa à harmonização da legislação dos Estados-Membros respeitante à disponibilização no mercado de material elétrico destinado a ser utilizado dentro de certos limites de tensão), **2014/30/UE** (relativa à compatibilidade eletromagnética, CEM), **2011/65/UE** (relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos) e respetivas alterações. Para a avaliação de conformidade, foram consultadas as seguintes normas harmonizadas:

EN60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017

EN60335-2-2:2010+A11:12+A1:13

EN62233:2008

EK1 498-11:2011

EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011

EN55014-2:2015

EN61000-3-2:2014

EN61000-3-3:2013

PAHs: AfPS GS 2019:01

Staphorst, 30 de junho de 2021

Meino Seinen, QA Representative
Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d,
7951 SN Staphorst, Países Baixos

O produto e o manual do utilizador podem ser sujeitos a alterações. Os dados técnicos podem ser alterados sem aviso prévio.

Szanowny Kliencie!

Prosimy o zapoznanie się z prawidłowym użyciu urządzenia poprzez przeczytanie każdego z poniższych rozdziałów instrukcji, w podanej kolejności. Zachować instrukcję obsługi do wykorzystania w przyszłości.

Należy przeczytać wszystkie instrukcje dotyczące bezpieczeństwa!

Niniejsza instrukcja zawiera najważniejsze informacje dotyczące bezpiecznej obsługi i korzystania z urządzenia. Zachować instrukcję obsługi do wykorzystania w przyszłości. Prosimy o dołączenie instrukcji do urządzenia w przypadku przekazywania urządzenia innej osobie.

1. Objaśnienie symboli

W instrukcji obsługi lub na produkcie stosowane są następujące symbole:



Ostrzeżenie! W celu zredukowania ryzyka obrażeń użytkownik musi przeczytać instrukcję obsługi.



Wskazuje na zagrożenie zranieniem ciała, utratą życia lub uszkodzeniem narzędzia w przypadku nieprzestrzegania zaleceń zawartych w niniejszej instrukcji.



CE jest skrótem od „Conformité Européenne”, co oznacza „Zgodne z przepisami UE”. Za pomocą znaku CE producent potwierdza, że niniejsze elektronarzędzie spełnia wymagania obowiązujących dyrektyw UE.



Nie należy utylizować elektronarzędzi z odpadami domowymi.

2. Dodatkowe zalecenia dotyczące bezpieczeństwa



Prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji oraz używanie urządzenia wyłącznie zgodnie z niniejszą instrukcją.

- Dbać o czystość i czytelność wszystkich etykiet znajdujących się na urządzeniu.
- Urządzenie wykorzystywać wyłącznie w gospodarstwie domowym w sposób

wskazany w instrukcji obsługi. Urządzenie nie jest przeznaczone do ciągłej, profesjonalnej pracy.

- Nie używać odkurzacza do popiołu do usuwania wody lub innych płynów ani do zbierania palących się lub tłących się przedmiotów. Odkurzacz do popiołu przeznaczony jest do usuwania zimnego popiołu z kominków. Użytkować odkurzacz do popiołu ściśle zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi.
- Nie używać urządzenia, dopóki filtr nie zostanie w nim poprawnie umieszczony.
- Nie używać odkurzacza do popiołu na mokrych powierzchniach lub na zewnątrz.
- Nie blokować rury ssącej dużymi odpadami. Nie dopuścić do zablokowania przepływu powietrza w wężu ssącym przez wciągnięte przedmioty. Nie odkurzać, jeżeli otwór ssący jest zablokowany, gdyż może to spowodować przegrzanie silnika.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do ciągłej pracy w zastosowaniach profesjonalnych.
- W elektronarzędziach należy stosować akumulatory wskazanego typu. Użycie akumulatorów innego rodzaju może stwarzać zagrożenie wystąpienia obrażeń ciała i pożaru.
- Niniejsze urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do zwykłego użytku w gospodarstwie domowym.
- Urządzenie przechowywać z dala od miejsc bezpośrednio nasłonecznionych, piekarników, pieców i miejsc o wysokiej temperaturze. W przeciwnym razie może dojść do odkształcenia tworzywa sztucznego.
- Nie używać odkurzacza do popiołu marki Batavia do odkurzania:
 - palących się, dymiących lub gorących przedmiotów, takich jak węgiel i gorący popiół, tłące się papierosy i zapalniczki itp.;
 - płynów;
 - przedmiotów o dużych wymiarach;
 - przedmiotów ostrych, takich jak gwoździe, odłamki szkła itp.;

- cieczy łatwo parujących, palnych gazów, kwasów, wybuchowych śmieci itp.;
- materiałów niebezpiecznych, takich jak azbest itp.;
- łatwopalnych cieczy, takich jak benzyna. Nie używać odkurzacza, tam gdzie takie substancje mogą być obecne;
- mąki, cementu, pyłu wapiennego, pyłu gipsowego lub grafitowego... gdyż mogą one ograniczyć wentylację, uszkodzić silnik i spowodować przeciążenie.
- Opróżniać zbiornik odkurzacza do popiołu po każdym użyciu i czyścić go, aby zapobiec gromadzeniu się materiałów, które mogą być palne.
- Niniejsze urządzenie nie powinno być obsługiwane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub psychicznych, bądź nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że osoba odpowiedzialna za bezpieczeństwo takich osób zapewni ich nadzór i udzieli wskazówek jak należy obsługiwać urządzenie.
- Zadbać o to, by dzieci nie bawiły się niniejszym urządzeniem.

2.1 Zawartość opakowania

Urządzenie zostało zaprojektowane do użytku wraz z akumulatorem typu 2,0 Ah BT-CLB001 (nr art. 7062517) lub akumulatorem typu 4,0 Ah BT-CLB002 (nr art. 7062518). Prosimy pamiętać, że akumulator i ładowarka nie są sprzedawane z urządzeniem.

UWAGA! Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia i akumulatora!

Używanie urządzenia z niewłaściwym akumulatorem, może spowodować uszkodzenie zarówno urządzenia jak i akumulatora. Używać urządzenia wyłącznie ze wskazanym akumulatorem.

Do ładowania akumulatora konieczna jest szybka ładowarka typu BT-CLC001 (nr art. 7062519).

3. Przed pierwszym użyciem

Wyjąć urządzenie i wszystkie dodatkowe podzespoły z opakowania. Sprawdzić wszystkie elementy pod kątem uszkodzeń powstałych w czasie transportu i nie używać uszkodzonego urządzenia. Elementy opakowania należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Ryzyko uduszenia!

4. Zawartość opakowania

- 1x bezprzewodowy odkurzacz do popiołu
- 1x wąż ognioodporny, 1 m
- 1x rura aluminiowa, 23 cm
- 1x filtr z metalową siatką
- 1x płaska dysza aluminiowa
- 1x instrukcja obsługi

5. Przeznaczenie

Odkurzacz do popiołu jest przeznaczony do usuwania popiołu z kominków, pieców, grillów i innych małych palenisk.

OSTRZEŻENIE: Odkurza wyłącznie suche i zimne materiały.

6. Wybór filtra

Stosować wyłącznie filtry przeznaczone dla niniejszego urządzenia. Numer katalogowy: 7063529.

7. Opróżnianie zbiornika na popiół i czyszczenie filtra

Czyścić filtr **po każdym użyciu**. Opróżnić zbiornik na popiół, gdy siła ssania urządzenia zmniejszy się. Należy pamiętać, że podczas odkurzania zimny popiół zbija się na filtry w skorupę. Powoduje to blokadę filtra i ograniczenie wentylacji silnika.

- 7.1 Wyłączyć odkurzacz do popiołu i wyjąć akumulator przed otwarciem zbiornika na popiół.
- 7.2 Ostrożnie opukać filtr, aby usunąć z jego powierzchni popiół. Filtr najlepiej jest czyścić na zewnątrz za pomocą ręcznej szczotki, sprężonego powietrza itp.

8. WŁĄCZANIE I WYŁĄCZANIE

- 8.1 Przed użyciem do odkurzacza należy podłączyć odpowiednio naładowany akumulator.
- 8.2 Włączyć odkurzacz do popiołu, naciskając włącznik/wyłącznik (4).
- 8.3 Aby wyłączyć urządzenie, ponownie nacisnąć przycisk. Zawsze odłączając wtyczkę zasilającą od zasilania, jeżeli urządzenie nie będzie używane.

Gdy używany jest wąż ssący, upewnić się, że nie jest on zgięty. Może to spowodować uszkodzenie węża ssącego i utratę mocy przez odkurzacz do popiołu. Wąż ssący musi być ułożony tak, by tworzyć naturalne krzywizny.

9. Konserwacja i czyszczenie

OSTRZEŻENIE: Przed wykonaniem jakiegokolwiek konserwacji/czyszczenia ładowarki należy ją najpierw odłączyć od zasilania elektrycznego. Przed wykonaniem jakiegokolwiek konserwacji/czyszczenia narzędzia zdemontować akumulator.

9.1 Konserwacja

W urządzeniu nie ma elementów wewnętrznych wymagających konserwacji.

9.2 Czyszczenie

- W miarę możliwości należy chronić wszystkie rozwiązania zabezpieczające, otwory wentylacyjne i obudowę silnika przed zanieczyszczeniami i pyłem. Wytrzeć elektronarzędzie czystą ściereczką lub przedmuchać sprężonym powietrzem o niskim ciśnieniu.
- Zalecamy czyszczenie narzędzia z napędem elektrycznym natychmiast po każdym użyciu.
- Regularnie czyścić elektronarzędzie wilgotną szmatką i niewielką ilością delikatnego mydła.

Nie stosować środków czyszczących lub rozpuszczalników; mogą one spowodować uszkodzenie plastikowych części urządzenia. Nie dopuścić, by do wnętrza elektronarzędzia przedostała się woda.

10. Przechowywanie

- Przed schowaniem urządzenia wyczyścić je.
- Przed schowaniem sprawdzić urządzenie pod kątem uszkodzeń.
- Urządzenie przechowywać wewnątrz, w suchym miejscu chronionym przed kurzem, zabrudzeniami i ekstremalnymi temperaturami.

11. Dane techniczne

Napięcie znamionowe	18 V (prąd stały)
Moc silnika	140 W
Maks. przepływ powietrza	11 l/s
Podciśnienie	≥9 kPA
Moc powietrza	30 W
Maks. ilość popiołu	8 l
Pojemność zbiornika	12 l
Pojemność sucha	8 l
Poziom hałasu	75 dB(A)
Filtr.	F7
Wymiary	34 × 24 × 24 cm
Ciężar netto (bez akumulatora)	2390 g

* Emisja wibracji i hałasu podczas użytkowania elektronarzędzia mogą różnić się od deklarowanych wartości, ponieważ zależą od sposobu użytkowania urządzenia.

11.1 Poziom wibracji

Poziom emisji drgań podany w niniejszej instrukcji obsługi został zmierzony zgodnie ze standardowym testem wymienionym w dokumencie EN 60745 i może być używany do porównania urządzeń oraz jako wstępna ocena narażenia na wibracje podczas używania narzędzia do wymienionych zastosowań

- używanie narzędzia do innych zastosowań, lub z różnicami się lub źle konserwowanymi akcesoriami, może znacznie zwiększyć poziom ekspozycji
- jeśli narzędzie jest wyłączone, lub gdy jest włączone bez obciążenia, poziom narażenia na drgania może być znacznie niższy.

Aby chronić operatora przed skutkami wibracji należy przeprowadzać konserwację urządzenia i jego akcesoriów, utrzymywać ciepłotę rąk i dbać o właściwą organizację czynności podczas pracy.

12. Utylizacja



Nie należy utylizować elektronarzędzi z odpadami domowymi.

Narzędzie z napędem elektrycznym jest dostarczane w opakowaniu celem zredukowania uszkodzeń w czasie transportu. Opakowanie jest surowcem i jako takie może zostać ponownie użyte lub ponownie przetworzone. Narzędzie z napędem elektrycznym i jego akcesoria wykonane są z różnych materiałów, takich jak metale i tworzywa sztuczne. Uszkodzone elementy należy przekazać do specjalnych punktów gromadzenia odpadów. Informacje o nich można uzyskać w sklepie lub u władz lokalnych. Produkt i instrukcja obsługi mogą ulec zmianie. Dane techniczne mogą zostać zmienione bez wcześniejszego powiadomienia.

12.1 Akumulatory

Podczas utylizacji akumulatorów brać pod uwagę środowisko naturalne. Aby uzyskać informacje na temat najbliższego punktu zbiórki odpadów, należy skontaktować się z jednostką władz samorządowych.

Nie należy utylizować akumulatorów z odpadami domowymi.

Nie należy utylizować akumulatorów przez spalenie, może to prowadzić do wybuchu.

13. Deklaracja zgodności z wymogami UE

Firma **Batavia B.V., Weth. Wassebalie-straat 6d, NL-7951 SN Staphorst**, oświadcza na własną odpowiedzialność, że produkt **bezprowadowy odkurzacz do popiołu, model BT-CAVC001, pozycja nr 7063509** jest zgodny z podstawowymi wymaganiami, które zostały zdefiniowane w Dyrektywach Europejskich **2014/35/UE** (LVD), **2014/30/UE** (EMC), **2011/65/UE** (RoHS) oraz poprawkach do nich. W celu oceny zgodności zastosowane zostały następujące normy zharmonizowane:
EN60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017
EN60335-2-2:2010+A11:12+A1:13
EN62233:2008
EK1 498-11:2011
EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EN 55014-2:2015
EN61000-3-2:2014
EN61000-3-3:2013
PAHs: AfPS GS 2019:01

Staphorst, 30 czerwca 2021 r.

Meino Seinen, Przedstawiciel ds. QA
 Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d,
 7951 SN Staphorst, Holandia
 Produkt i instrukcja obsługi mogą ulec zmianie. Dane techniczne mogą zostać zmienione bez wcześniejszego powiadomienia.

ONE BATTERY FOR 30+ TOOLS

MAXPACK 18V

Cordless collection

30+
TOOLS



BATAVIA

2 YEAR WARRANTY

This product has got a 2 year warranty

Dear Client, if for any reason this product is not working, please ensure you contact our [Client Service Centre](#). Ensure you have your original receipt of purchase. This warranty covers all defects in workmanship or materials in this Batavia product for a two year period from the date of purchase. The warranty does not cover any malfunction, or defect resulting from misuse, neglect, alteration, or repair.

Dieses Produkt hat 2 Jahre Garantie

Sehr geehrter Kunde, unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät nicht einwandfrei sein, so wenden Sie sich bitte immer zuerst an unseren [Kunden-Service](#). Bitte bewahren Sie unbedingt den Kaufbeleg auf. Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler. Ausgeschlossen sind Mängel die durch häufigen Gebrauch, missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung oder Gewaltwirkung verursacht worden sind.

Ce produit a 2 ans de garantie

Cher client, Si pour une raison quelconque, ce produit ne fonctionne pas, veuillez contacter notre [Centre de service après-vente](#). Conservez le bon d'achat original. Cette garantie couvre tous les défauts de matériau et de main d'œuvre constatés sur ce produit Batavia pendant une période de deux ans à compter de la date d'achat. Les défauts de fonctionnement et autres résultant d'abus ou de mauvais emploi, de négligence, de modifications ou réparations non autorisées sont exclus de la garantie.

Dit product heeft 2 jaar garantie

Geachte klant, onze producten ondergaan een streng kwaliteitscontrole proces. Wanneer dit product niet correct functioneert, wend u zich alstublieft altijd eerst tot onze klantenservice. Bewaar altijd uw aankoopbewijs. De garantieservice is alleen van toepassing op materiaal- of productiefouten. Uitgesloten zijn gebreken veroorzaakt door intensief gebruik, misbruik en incorrecte behandeling of extern geweld.

Questo prodotto è garantito per 2 anni

Gentile Cliente, se per una qualche ragione il prodotto non funziona, La invitiamo a mettersi in contatto con il nostro [Centro Assistenza Clienti](#). Si accerti di avere la ricevuta originale dell'acquisto. La garanzia copre tutti i difetti di fabbricazione o di materiale in questo prodotto Batavia per un periodo di 2 anni dalla data di acquisto. La garanzia non copre malfunzionamenti o difetti derivanti da uso inappropriato, improprio, da modifiche o riparazioni.

Este producto tiene dos años de garantía

Estimado cliente: si por cualquier razón este producto no funciona, póngase en contacto con nuestro [Centro de Atención al Cliente](#). Asegúrese de tener a mano la factura de compra original. Esta garantía cubre todos los defectos de mano de obra o materiales de este producto de Batavia por un periodo de dos años a partir de la fecha de compra. La garantía no cubre ningún mal funcionamiento o defectos resultantes del mal uso, negligencia, alteración o reparación.

Este produto tem uma garantia de 2 anos

Estimado Cliente, se, por qualquer motivo, este produto não estiver a funcionar devidamente, contacte o nosso [Centro de Apoio ao Cliente](#). Certifique-se de que possui a prova de compra original. Esta garantia cobre todos os defeitos de fabrico ou materiais do produto Batavia durante um período de dois anos, a contar da data de compra. A garantia não cobre quaisquer avarias ou defeitos resultantes de um uso indevido, negligência, modificações ou reparações.

Produkt posiada 2-letnią gwarancję.

Szanowny Kliencie! Jeśli z jakiegokolwiek powodu niniejszy produkt nie działa, prosimy skontaktować się z naszym [Centrum obsługi serwisowej](#). Upewnij się, że posiadasz oryginalny dowód zakupu. Niniejsza gwarancja obejmuje wszystkie wady produkcyjne i materiałowe w produktach Batavia przez okres dwóch lat od daty zakupu. Gwarancja nie obejmuje żadnych usterek lub uszkodzeń wynikających z nieprawidłowego użycia, zaniedbania, modyfikacji lub naprawy.

Deutschland – Kundenservice – Montag bis Freitag von 9 bis 17 Uhr

☎ 01805 937 832*

**Other European countries – Customer Services /
Autres pays d'Europe – Service clientèle /
Overige landen Europa – Klantenservice**

Monday till Friday from 8 am until 4 pm / Lundi jusqu'à Vendredi
de 9 – 17 heure / Maandag t/m vrijdag van 9 tot 17 uur

☎ 00800 664 774 00



*Nur €0,14 /Minute aus dem dt. Festnetz,
max. €0,42/Minute aus den Mobilfunknetzen

Model: BT-CAVC001
Item-No.: 7063509
www.batavia.eu | info@batavia.eu